

CUIDADOS METODOLÓGICOS PARA A ELABORAÇÃO DE UMA PESQUISA PSICOLINGÜÍSTICA.
Maitê Moraes Gil, Maity Simone Guerreiro Siqueira (orient.) (UFRGS).

Este trabalho faz parte do projeto “Memória e Metáfora”, fundamentado nas teorias do Traço Difuso (Reyna e Brainerd, 1995) e da Metáfora Conceitual (Lakoff e Johnson, 1980), e visa à construção de um teste psicolingüístico. A fim de obter ferramentas metodologicamente adequadas para a construção desse teste, fez-se necessário um trabalho prévio, o qual foi composto por várias etapas e exigiu o controle de diversas variáveis de natureza distinta. O primeiro passo foi a elaboração de um instrumento com o objetivo de averiguar se há uma correlação entre a convencionalidade de mapeamentos conceituais metafóricos e a familiaridade das expressões lingüísticas metafóricas derivadas desses mapeamentos. Os resultados obtidos através desse instrumento mostraram que, quando os sujeitos consideram um mapeamento conceitual convencional, eles também consideram familiares as expressões lingüísticas metafóricas derivadas deles. Após essa constatação, foi elaborado um segundo instrumento, composto por 135 sentenças. As frases foram controladas quanto à complexidade sintática, ao tamanho e ao tipo de sentença (metafórica ou literal). Com esse segundo estudo, foram verificadas as variáveis familiaridade, valência e alerta, uma vez que pesquisas anteriores na área indicam que elas influenciam o funcionamento da memória. Averiguadas as variáveis psicolingüísticas, pôde finalmente ser desenvolvido o teste proposto no início da pesquisa, composto de uma tarefa de memória envolvendo material verbal metafórico e não-metafórico, com a familiaridade e o alerta controlados e com a valência e o tamanho das sentenças manipulados. O teste é composto de uma lista de estudo com 24 sentenças (12 metafóricas e 12 não-metafóricas) e de uma lista de teste com 56 sentenças. Após todo esse processo, concluímos que o cuidado com o controle de variáveis na elaboração de um teste psicolingüístico é fundamental para um maior grau de confiabilidade nos resultados finais.